

Thứ Năm, 18-12-2025. Năm A
Thursday, December-18-2025. Year A
Tuần 3 Mùa Vọng

Mt 1, 18-25

Matthew 1:18-25

Người ta sẽ gọi Người là Emmanuel, nghĩa là “Thiên Chúa ở cùng chúng ta” (Mt 1,23)

How often Joseph must have heard this prophecy from Isaiah proclaimed in his synagogue (7:14)! But now instead of hearing it, he finds himself face-to-face with its fulfillment. What was once just one of many prophecies from Israel’s ancient past was now becoming a present reality, something that would shape the rest of his life. Now, because of the angel’s words in a dream, Joseph was being invited into a personal relationship with the One who would “save his people from their sins”—someone whom Joseph himself would raise as his own child (Matthew 1:21).

As it was once revealed to Joseph, so now it has been revealed to us: in Jesus, God has become present to his people. The angel’s words to Joseph are words to us as well: Jesus, Emmanuel, the One conceived by the Holy Spirit, has come to save each of us from our sins. What a wondrous moment when this truth comes to life in our hearts!

What hope, also, the angel’s words can give us! Almighty God is inviting each of us—including you—to encounter and to know deeply the One who came to save us. Our salvation is not just a doctrine of our faith. It’s not just something that happened centuries ago in Jerusalem. It is meant to become a present reality today. It’s meant to open the door for us to know Jesus as “God with us.” As God with you.

You don’t have to be a great saint like Joseph to experience the closeness of Emmanuel. Jesus is eager to spend time with you. He is

Giuse hẳn đã nghe lời tiên tri này của Isaia được công bố trong hội đường của mình biết bao lần (7,14)! Nhưng giờ đây, thay vì nghe, ông thấy mình đang đối mặt với sự ứng nghiệm của nó. Điều từng chỉ là một trong nhiều lời tiên tri từ quá khứ xa xưa của Israel giờ đây đã trở thành hiện thực, một điều sẽ định hình phần đời còn lại của ông. Giờ đây, nhờ lời của thiên thần trong giấc mơ, Giuse được mời gọi bước vào mối quan hệ cá nhân với Đấng sẽ “cứu dân Người khỏi tội lỗi” – Đấng mà chính Giuse sẽ nuôi dưỡng như con ruột của mình (Mt 1,21).

Như đã từng được mặc khải cho Giuse, thì giờ đây cũng được mặc khải cho chúng ta: trong Chúa Giêsu, Thiên Chúa đã hiện diện với dân Người. Lời của thiên thần nói với Giuse cũng là lời nói với chúng ta: Chúa Giêsu, Emmanuel, Đấng được thụ thai bởi Chúa Thánh Thần, đã đến để cứu mỗi người chúng ta khỏi tội lỗi. Thật là một khoảnh khắc kỳ diệu khi chân lý này sống dậy trong lòng chúng ta!

Lời của thiên thần cũng có thể mang lại cho chúng ta niềm hy vọng biết bao! Thiên Chúa Toàn Năng đang mời gọi mỗi người chúng ta, kể cả bạn, hãy gặp gỡ và hiểu biết sâu sắc Đấng đã đến để cứu rỗi chúng ta. Sự cứu rỗi của chúng ta không chỉ là một giáo lý đức tin. Nó không chỉ là điều gì đó đã xảy ra hàng thế kỷ trước tại Giêrusalem. Nó phải trở thành hiện thực ngay hôm nay. Nó phải mở ra cánh cửa để chúng ta biết Chúa Giêsu là “Thiên Chúa ở cùng chúng ta”. Như Thiên Chúa ở cùng bạn.

Bạn không cần phải là một vị thánh vĩ đại như Giuse để trải nghiệm sự gần gũi của Emmanuel. Chúa Giêsu luôn mong muốn dành thời gian cho bạn. Người đang chờ đợi bạn đến

waiting for you to reach out to him in prayer. He wants you to believe that he is present with you right here and right now. He is close at hand, a true and faithful friend who wants you to open your heart to him. So thank him for the many blessings you have experienced. Share with him the situations and challenges and fears that trouble your heart. Marvel that the infinite, eternal God has become man so that he could be close to you. Simply draw near to the God who has chosen to draw near to you!

“Jesus, I believe you are God with me. Let me know you as deeply as I know my closest friend.”

với Người trong lời cầu nguyện. Người muốn bạn tin rằng Người đang hiện diện với bạn ngay tại đây và ngay lúc này. Người ở gần bên, là một người bạn chân thành và trung thành, muốn bạn mở lòng mình ra với Người. Vì vậy, hãy cảm tạ Người vì biết bao phước lành mà bạn đã trải nghiệm. Hãy chia sẻ với Người những hoàn cảnh, thử thách và nỗi sợ hãi đang làm phiền lòng bạn. Hãy kinh ngạc vì Thiên Chúa vô hạn, vĩnh cửu đã trở thành con người để Người có thể ở gần bạn. Hãy đến gần Thiên Chúa, Đấng đã chọn đến gần bạn!

Lạy Chúa Giêsu, con tin Chúa là Thiên Chúa ở cùng con. Xin cho con biết Chúa sâu sắc như con biết người bạn thân nhất của con.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.